

# Konkurrenz- und Stellen-Ausschreibungen, sowie Inserate.

## Stellen-Ausschreibungen.

### Schweizerische Bundesbahnen.

*Generaldirektion.*

**Vakante Stelle: Übersetzer ins Französische.**

**Erfordernisse:** Gymnasial- und Hochschulbildung (wenn möglich juristische); Beherrschung des Französischen als Muttersprache und gründliche Kenntnis des Deutschen; Praxis als Übersetzer und Kenntnis des Eisenbahnwesens erwünscht.

**Besoldung:** Fr. 3500 bis 5000 (nach der zurzeit geltenden Gehaltsordnung).

**Anmeldungstermin:** 8. Juli 1911. (2..)

**Anmeldung an:** Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen in Bern.

**Bemerkung:** Diensteintritt sobald als möglich.

## Post-, Telegraphen- und Telephonstellen.

Die Bewerber müssen ihren Anmeldungen, welche schriftlich und frankiert einzureichen sind, gute Leumundszeugnisse beizulegen im Falle sein; ferner wird von ihnen gefordert, dass sie ihren Namen und ausser dem Wohnorte auch den Heimort, sowie das Geburtsjahr deutlich angeben.

Wo der Betrag der Besoldung nicht angegeben ist, wird derselbe bei der Ernennung festgesetzt. Nähere Auskunft erteilt die für die Empfangnahme der Anmeldungen bezeichnete Amtsstelle.

### Postverwaltung.

1. Zwei Postbureaudiener in Genf. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Genf.
  2. Hauswart für das Hauptpostgebäude in Lausanne. } Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Lausanne.
  3. Postcommis in Montreux. }
  4. Postcommis in Herzogenbuchsee. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Bern.
  5. Postcommis in Neuenburg. } Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Neuenburg.
  6. Postcommis in Cernier (Neuenburg). }
  7. Posthalter in Cressier (Neuenburg). }
  8. Postcommis bei der schweiz. Messagerieagentur in Pontarlier (Frankreich). }
  9. Postcommis in Basel. } Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Basel.
  10. Postbureaudiener in Basel. }
  11. Briefträger in Liestal. }
  12. Postbureaudiener in Liestal. }
  13. Postcommis in Zurzach. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Aarau.
  14. Postbureaudiener in Luzern. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Luzern.
  15. Zwei Postcommis in Zürich. } Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Zürich.
  16. Expressbote in Zürich. }
  17. Postcommis in Amriswil. }
  18. Zwei Briefträger in Schaffhausen. }
  19. Briefträger in St. Moritz-Dorf. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Chur.
  20. Postdienstchef in Chiasso. } Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Bellinzona.
  21. Postdienstchef in Lugano. }
  22. Zwei Briefträger in Lugano. }
- 
1. Postbureaudiener in Lausanne. Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Lausanne.
  2. Posthalter und Briefträger in Zollbrück (Bern). Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Bern.
  3. Postdienstchef in Zofingen. } Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Aarau.
  4. Postpacker in Brugg (Aargau). }
  5. Postbureauchef in Luzern. Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der Kreispostdirektion in Luzern.

- |  |  |
|--|--|
| 6. Briefträger in St. Gallen.  | } Anmeldung bis zum 8. Juli<br>1911 bei der Kreispostdirektion<br>in St. Gallen. |
| 7. Postcommis in Wil (St. Gallen).   |  |
| 8. Postbureauchef in Chur. Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der<br>Kreispostdirektion in Chur. |  |

---

### Telegraphenverwaltung.

1. Telegraphist und Telephonist in Cressier (Neuenburg). Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreistelegraphendirektion in Bern.
  2. Telephongehülfe I., eventuell II. Klasse in Bern. Anmeldung bis zum 15. Juli 1911 bei der Kreistelegraphendirektion in Bern.
- 
1. Telegraphist in Zollbrück. Anmeldung bis zum 8. Juli 1911 bei der Kreistelegraphendirektion in Bern.

---

Im Verlag von **Stämpfli & Cie.** in **Bern** ist erschienen

## Das Staatsbürgerrecht im internationalen Verkehr, seine Erwerbung und sein Verlust.

Von Professor Dr. **J. Sieber** in Bern.

**2 Bände. Broschiert Fr. 24, geb. Fr. 30.**

Das Werk behandelt in vier Abschnitten den Erwerb des Staatsbürgerrechts auf Grund familienrechtlicher Verhältnisse und infolge Geburt auf dem Staatsgebiet und Option, sodann die Naturalisation, den Verlust des Staatsbürgerrechts und endlich die Wiedererwerbung desselben. In jedem dieser Abschnitte wird das Recht der einzelnen Staaten gesondert dargestellt; in ausführlicher Weise das der Schweiz, Deutschlands, Frankreichs, Österreich-Ungarns, Italiens, Englands und der Vereinigten Staaten von Nordamerika; das zahlreicher anderer Staaten in kürzerer Zusammenfassung. Die Sammlung des auswärtigen Materials wurde unterstützt durch das Politische Departement der Eidgenossenschaft und die Schweizer Gesandten.





## **Konkurrenz- und Stellen-Ausschreibungen, sowie Inserate.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1911
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.07.1911
Date	
Data	
Seite	704-706
Page	
Pagina	
Ref. No	10 024 259

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.